

Lưu ý: Thông tin này được thu thập từ các nguồn thông tin/hỗ trợ về COVID-19 của Cơ quan Quản lý Y tế Oregon, được tìm thấy tại covidvaccine.oregon.gov

Vắc-xin COVID-19

Miễn phí, an toàn và hiệu quả



Những điều quý vị cần biết

Tất cả mọi người ở độ tuổi từ 12 trở lên đều hội đủ tiêu chuẩn được tiêm vắc-xin COVID-19. Những ai có độ tuổi từ 12-17 chỉ đủ điều kiện được tiêm vắc-xin Pfizer, và những ai từ 12-14 tuổi bắt buộc phải được sự cho phép của cha/mẹ hoặc người giám hộ. Vắc-xin COVID-19 mà đã được thông qua bởi Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ (Food and Drug Administration - FDA) là an toàn và hiệu quả.



Thử nghiệm vắc-xin

- ▶ Tất cả các vắc-xin COVID-19 đều đã trải qua quá trình thử nghiệm lâm sàng trên diện rộng. Hàng chục nghìn người đã được tiêm vắc-xin trong các cuộc thử nghiệm này - có nhiều người tham gia hơn nhiều so với số người được xét nghiệm trong hầu hết các cuộc thử nghiệm.
- ▶ Các loại vắc-xin hiện có là Pfizer, Moderna và Johnson & Johnson.
- ▶ Những người tham gia thử nghiệm đến từ nhiều nguồn gốc chủng tộc khác nhau.
- ▶ FDA đã hoàn toàn phê chuẩn vắc-xin Pfizer và phê duyệt các loại vắc-xin khác cho việc sử dụng khẩn cấp sau khi xem xét kỹ lưỡng tài liệu thử nghiệm.
- ▶ Các cuộc thử nghiệm vắc-xin cho thấy các vắc-xin này không có vấn đề nào nghiêm trọng về mặt an toàn.



An toàn của vắc-xin

- ▶ Các vắc-xin này không thể làm cho quý vị bị nhiễm COVID-19.
- ▶ Các vắc-xin này không thể thay đổi DNA của quý vị.
- ▶ Không có bằng chứng nào cho thấy các vắc-xin này có thể làm cho quý vị vô sinh.
- ▶ Ngay cả khi quý vị bị dị ứng với một thứ gì đó, quý vị sẽ không nhất thiết bị dị ứng với vắc-xin COVID-19.
- ▶ Có một hệ thống quốc gia (được gọi là VAERS) đang truy vết và theo dõi bất kỳ vấn đề nào mà mọi người có thể gặp phải sau khi tiêm vắc-xin COVID-19.



Mức độ hiệu quả

- ▶ Các vắc-xin COVID-19 được phê duyệt khẩn cấp có hiệu quả cao trong việc ngăn ngừa bệnh tật nghiêm trọng do COVID-19 gây ra.
- ▶ Ngay cả khi quý vị đã bị nhiễm COVID-19 rồi, việc bị nhiễm lại vẫn có thể xảy ra, vì vậy quý vị vẫn nên đi tiêm vắc-xin.

Quý vị có thể nhận thông tin này bằng các ngôn ngữ khác nhau, bản in khổ chữ lớn, định dạng điện tử, thuyết trình bằng miệng (trực tiếp hoặc qua điện thoại) hoặc chữ nổi. Gọi cho Bộ phận Dịch vụ Khách hàng theo số 888-712-3258, hoặc TTY 711. Giờ làm việc của chúng tôi là 8 giờ sáng đến 8 giờ tối mỗi ngày.

careoregonadvantage.org



CareOregon
Advantage

Lưu ý: Thông tin này được thu thập từ các nguồn thông tin/hỗ trợ về COVID-19 của Cơ quan Quản lý Y tế Oregon, được tìm thấy tại covidvaccine.oregon.gov

Những điều quý vị cần biết về việc tiêm vắc-xin COVID này

1 Làm thế nào để được tiêm vắc-xin

Có nhiều cách để đặt lịch hẹn tiêm vắc-xin COVID-19, cũng như có nhiều nơi tiếp nhận khách vắng lai đến tiêm vắc-xin (hoặc lái xe tạt ngang) mà không cần đặt lịch hẹn trước:



Để biết thông tin cụ thể đối với địa phương nơi quý vị, vui lòng truy cập careoregonadvantage.org/vaccine

HOẶC



Liên lạc với nhà thuốc bán lẻ tại địa phương của quý vị. Chính quyền liên bang đang phân phối vắc-xin COVID-19 cho các nhà thuốc bán lẻ ở Tiểu bang Oregon.

2 Tiêm vắc-xin

- ▶ Chuẩn bị sẵn thức ăn và nước uống.
- ▶ Mặc quần áo sao cho dễ cởi ra hoặc kéo ống tay áo xuống để tiêm vắc-xin vào bắp tay của quý vị.
- ▶ Đeo khẩu trang.
- ▶ Mang theo thẻ ID Thành viên của quý vị.
- ▶ Sau khi tiêm vắc-xin, quý vị sẽ cần phải đợi ở đó 30 phút để được theo dõi.
- ▶ Toàn bộ cuộc tiêm chủng sẽ mất từ 30 đến 60 phút.
- ▶ Vắc-xin Moderna và Pfizer được tiêm hai liều. Liều thứ nhất sẽ giúp hệ thống miễn dịch của quý vị nhận ra vi rút, và liều thứ hai sẽ tăng cường phản ứng miễn dịch.
- ▶ Đối với những loại vắc-xin đó, hãy hỏi về liều thứ hai khi quý vị tiêm liều đầu tiên.

3 Các tác dụng phụ

- ▶ Các tác dụng phụ thường gặp của vắc-xin COVID-19 bao gồm:
 - Sốt
 - Đau đầu hoặc đau cơ.
 - Đau tại chỗ tiêm.
- ▶ Đây là những tác dụng phụ bình thường của vắc-xin.
- ▶ Các tác dụng phụ là dấu hiệu của sự phản ứng miễn dịch tốt.
- ▶ Chúng ít nghiêm trọng hơn nhiều so với việc nhiễm phải COVID-19.

4 Sau khi quý vị tiêm vắc-xin

- ▶ Quý vị chưa được tiêm chủng đầy đủ cho đến khoảng hai tuần sau ngày tiêm liều thứ hai.
- ▶ Nếu quý vị xét nghiệm cho ra kết quả dương tính với COVID-19 sau khi tiếp nhận liều tiêm vắc-xin, đây thật sự là dương tính. Vui lòng tuân theo các hướng dẫn về sức khỏe cộng đồng để cách ly.
- ▶ Duy trì các biện pháp an toàn:
 - Đeo khẩu trang.
 - Cách xa người khác ít nhất sáu feet.
 - Rửa tay.
 - Ở nhà nếu quý vị cảm thấy mình bị ốm.
 - Không tụ họp nhóm nhỏ.

Các biện pháp an toàn nhằm giúp ngăn ngừa sự lây lan của vi-rút COVID-19 đến người khác và tiếp tục bảo vệ tất cả chúng ta cho đến khi mọi người trong cộng đồng của chúng ta được tiêm chủng đầy đủ.